

## **Dekorativ sənət və interyer**

10-12 oktyabr 2018-ci il tarixlərində Bakıda Beynəlxalq Muzeylər Şurasının (ICOM) iki beynəlxalq komitəsinin – Dekorativ sənət, dizayn muzeyləri və kolleksiyaları (ICDAD), Tarixi ev muzeyləri üzrə beynəlxalq komitələri (DEM HIST) “Dekorativ sənət və interyer” adlı konfransını keçiriləcək. Tədbir Azərbaycan Respublikasının Mədəniyyət Nazirliyi, ICOM Azərbaycan Milli Komitəsi və Azərbaycan Xalça Muzeyi, Beynəlxalq Muzeylər Şurası (ICOM), Dekorativ sənət, dizayn muzeyləri və kolleksiyaları (ICDAD), Tarixi ev muzeyləri üzrə beynəlxalq komitələri (DEM HIST) tərəfindən təşkil olunur. Konfrans Azərbaycan Milli İncəsənət Muzeyi, “İçərişəhər” Dövlət Tarix-Memarlıq Qoruğu, Bülbülün Memorial Muzeyi və “Az-Granata” şirkətinin dəstəyi ilə keçiriləcək.

Konfransın açılış mərasimi 10 oktyabr tarixində Azərbaycan Xalça Muzeyində baş tutacaq. Konfransda Azərbaycan, Avstriya, İtaliya, Portuqaliya, Almaniya, Livan, Niderland, Yaponiya, ABŞ, Hindistan, Misir, Çexiya, Gürcüstan, Türkiyə olmaqla, 14 ölkədən 42 nümayəndə iştirak edəcək. ICOM-un prezidenti Suay Aksoy və ICOM Avropa Alyansının prezidenti Luis Raposo konfransın mötəbər qonaqları sırasındadırlar. Bu ICOM-un prezidenti Suay Aksoyun Azərbaycana ilk səfəridir.

Ölkəmizi konfransda Azərbaycanın aparıcı muzey mütəxəssisləri təmsil edəcək. Tədbir zamanı YUNESKO-nun dəstəyi ilə Üzv dövlətlərin fəaliyyəti ilə bağlı 2016-2017-ci illər üzrə İştirak Proqramı çərçivəsində nəşr olunan Şirin Y. Məlikovanın müəllifi olduğu “Azərbaycan Xalça Muzeyinin kolleksiyasından bədii tikmələr” adlı kitabın təqdimatı keçiriləcək.

Qonaqlara maraqlı mədəniyyət proqramı təklif ediləcək. Azərbaycan Xalça Muzeyi ilə yanaşı, onlar “İçərişəhər” Dövlət Tarix-Memarlıq Qoruğunu, Heydər Əliyev Mərkəzini, Azərbaycan Milli İncəsənət Muzeyini, Milli Azərbaycan Tarixi Muzeyini, Bülbül, Qara Qarayev, Nəriman Nərimanov və Nobel qardaşlarının ev-muzeylərini, CHELEBI şirkətini və Bakı Marionet Teatrını ziyarət edəcəklər.

## Decorative Arts and Design

On October 10-12, 2018, in Baku, the International Council of Museums (ICOM) will hold a conference Decorative Arts and Interiors of two international committees - the International Committee for Museums and Collections of Decorative Arts and Design (ICDAD), and the International Committee for Historic House Museums (DEMHIST). The conference is organized by the Ministry of Culture of the Republic of Azerbaijan, ICOM Azerbaijan National Committee, the Azerbaijan Carpet Museum, the International Council of Museums (ICOM), the International Committee for Museums and Collections of Decorative Arts and Design (ICDAD), and the International Committee for Historic House Museums (DEMHIST) within the support of the Azerbaijan National Museum of Art, Icherisheher State Historical and Architectural Reserve, the Bulbul Memorial Museum, and Az-Granata company.

The opening ceremony of the conference will be held on the 10th of October at the Azerbaijan Carpet Museum.

42 participants from 14 countries – Azerbaijan, Austria, Italy, Portugal, Germany, Lebanon, the Netherlands, Japan, USA, India, Egypt, the Czech Republic, Georgia, and Turkey, will join the conference. President of ICOM Dr Suay Aksoy and President of ICOM Europe Dr Prof Luis Raposo are among the distinguished guests. This will be the first visit of President of ICOM Dr Suay Aksoy to Azerbaijan.

At the conference, our country will be represented by museum professionals from Azerbaijan. A presentation of the book Artistic Embroidery from the Azerbaijan Carpet Museum's Collection by Shirin Y. Melikova, published with the contribution received from UNESCO under the Programme of Participation in the activities of Member States for 2016-2017.

Guests will be offered an extensive cultural program. In addition to the Azerbaijan Carpet Museum, they will visit the Icherisheher State Historical and Architectural Reserve; the Heydar Aliyev Center; the Azerbaijan National Museum of Art; the National Museum of History of Azerbaijan; the House-museums of Bul-Bul, Gara Garayev, Nariman Narimanov and Nobel Brothers; CHELEBI showroom; as well as the Baku Marionette Theater.

## Декоративное искусство и интерьер

10–12 октября 2018 года в Баку Международный Совет Музеев (ICOM) проведет конференцию двух международных комитетов – Международного комитета музеев и коллекций декоративного искусства и дизайна (ICDAD), Международного комитета домов-музеев и исторических зданий (DEMHIIST) «Декоративное искусство и интерьер». Ее организаторами выступают Министерство культуры Азербайджана, ICOM Азербайджан и Азербайджанский музей ковra, Международный комитет музеев (ICOM), Международный комитет музеев и коллекций декоративного искусства и дизайна (ICDAD), Международный комитет домов-музеев и исторических зданий (DEMHIIST). Конференция состоится при поддержке Национального музея искусств Азербайджана, Государственного историко-архитектурного заповедника «Ичеришехер», Мемориального музея Бюль-Бюля и компании «Az-Granata».

Открытие конференции состоится 10 октября в Азербайджанском музее ковra. В конференции примут участие 42 участника из 14 стран – Азербайджана, Австрии, Италии, Португалии, Германии, Ливана, Нидерландов, Японии, США, Индии, Египта, Чехии, Грузии, Турции. В числе почетных гостей конференции будут президент ICOM Суай Аксой и президент Европейского союза ICOM Луис Рапосо. Это первый визит президента ICOM Суай Аксой в Азербайджан.

Нашу страну на конференции будут представлять музейные профессионалы Азербайджана. В рамках этого мероприятия состоится презентация книги Ширин Я.Меликовой «Художественная вышивка из коллекции Азербайджанского музея ковra», опубликованной при поддержке ЮНЕСКО в рамках Программы участия в мероприятиях государств-членов на период 2016–2017 гг.

Гостям будет предложена обширная культурная программа. Помимо Азербайджанского музея ковra, они побывают в Государственном историко-архитектурном заповеднике «Ичеришехер», Центре Гейдара Алиева, Национальном музее искусств Азербайджана, Национальном музее истории Азербайджана, посетят дома-музеи Бюль-Бюля, Кара Караева, Наримана Нариманова и братьев Нобель, шоурум CHELEBI, а также Бакинский театр марионеток.